

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



Tagesordnung für Donnerstag, 4. März 2010

Ordre du jour du jeudi 4 mars 2010

Ordine del giorno di giovedì 4 marzo 2010

NATIONALRAT

CONSEIL NATIONAL

CONSIGLIO NAZIONALE

5. Sitzung; Beginn: 08.00 – 13.00 Uhr

5ème séance; Ouverture: 08.00 – 13.00 h

5a seduta; Inizio: ore 08.00 – 13.00

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
13/	09.052	ns	Aussenpolitischer Bericht 2009 Rapport de politique étrangère 2009 Rapporto sulla politica estera 2009		APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Lang Brunschwig Graf		IIIa
	09.3719	s	Mo. Ständerat (Marty Dick). Die Uno untergräbt das Fundament unserer Rechtsordnung Mo. Conseil des Etats (Marty Dick). Les fondements de notre ordre juridique court-circuité par l'ONU Mo. Consiglio degli Stati (Marty Dick). I fondamenti del nostro ordine giuridico scavalcati dall'ONU		APK-NR CPE-CN CPE-CN	EDA DFAE DFAE	Fiala John-Calame		IV
	10.025	ns	Frankophoniegipfel 2010 in Montreux. Planung und Organisation Sommet de la Francophonie 2010 à Montreux. Planification et organisation Vertice della Francofonia 2010 a Montreux. Pianificazione e organizzazione		FK CdF CdF	EDA DFAE DFAE	Bäumle Grin		IIIb

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
60/	08.012	n	Nationalstrassenabgabegesetz Loi relative à la vignette autoroutière Legge federale sul contrassegno stradale	Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	EFD DFF DFF	von Rotz Levrat		IIIa
448/	09.434	s	Pa.Iv. WAK-SR. Stempelabgaben Iv.pa. CER-CE. Droits de timbre Iv.pa. CET-CS. Tasse di bollo		WAK CER CET	EFD DFF DFF	Kaufmann de Buman		IIIb
	06.3190	n	Mo. Nationalrat (Studer Heiner). Ökologische Steuerreform Mo. Conseil national (Studer Heiner). Réforme fiscale écologique Mo. Consiglio nazionale (Studer Heiner). Riforma fiscale ecologica	Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	EFD DFF DFF	Amstutz Bourgeois		IV
	09.3343	s	Mo. Ständerat (Kuprecht). Steuerbefreiung von Vereinen Mo. Conseil des Etats (Kuprecht). Droit des associations. Exonération fiscale Mo. Consiglio degli Stati (Kuprecht). Esenzione fiscale delle associazioni		WAK-NR CER-CN CET-CN	EFD DFF DFF	Fehr Hans-Jürg Favre Charles		IV
	09.3736	n	Mo. WAK-NR. Konzept der Gleichbehandlung für die Doppelbesteuerungsabkommen Mo. CER-CN. Concept d'égalité pour les conventions de double imposition Mo. CET-CN. Piano per l'uguaglianza di trattamento nelle convenzioni di doppia imposizione		WAK CER CET	EFD DFF DFF	Müller Philipp Darbellay		IV
*			<i>Parlamentarische Initiativen 1. Phase</i> <i>Initiatives parlementaires 1^{ère} phase</i> <i>Iniziativa parlamentari 1a fase</i>						

* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr

* Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12.45 h

* Voti raggruppati su tutti gli iniziative parlamentari verso le ore 12.45